



## Änderungen der Junioren Kategorien und Regelung des Veteranenalters

### Nachfolgend die aktuelle Situation:

#### Auszug aus dem aktuellen Reglement Junioren von SB:

##### Art. 22.1

Die Saison läuft vom 1. Juli bis am 30. Juni des folgenden Jahres. Die Kategorieneinteilung gilt für die ganze Saison.

Dies gilt Alles auch für Juniorinnen, auch wenn nachfolgend nur noch der Ausdruck „Der Junior“ verwendet wird.

Die Saison in der der Junior seinen 23. Geburtstag feiert ist die letzte Saison als Junior.

##### Art 22.2

Kategorie C = Wenn der Junior seinen 10. Geburtstag während der Saison feiert

Kategorie B = Wenn der Junior seinen 15. Geburtstag während der Saison feiert

Kategorie A = Wenn der Junior seinen 19. Geburtstag während der Saison feiert

#### Auszug aus dem Protokoll SB vom 22.08.09

Die Junioren Alterskategorien wechseln ab Saison 2010-2011, d.h. ab 01.07.2010. Dieser Wechsel drängt sich auf weil dies auf Ebene der ETBF entschieden wurde. Ein Wechsel per sofort geht nicht, weil unsere Saison bereits am 01.07. gestartet hat. Der Spoko wird vorgeschlagen, folgende Alterskategorien zu genehmigen:

Kat.:	Bisher:	Neu ab 01.07.2010
C	ab 10 jährig	ab 8 jährig
B	ab 15 jährig	ab 13 jährig
A	ab 19 jährig	ab 17 jährig (nur noch bis 21 jährig)

Bei den Veteranen gibt es Unklarheiten, ab wann der 50% Beitrag gilt. **Vom Vorstand wird vorgeschlagen, dies für Alle generell auf 65 festzulegen. (Änderung wird an der DV 2010 zur Bestätigung vorgelegt)**

### Anpassungen werden nun wie folgt gemacht:

#### Reglement Junioren:

##### Art. 22.1

Die Saison läuft vom 1. Juli bis am 30. Juni des folgenden Jahres. Die Kategorieneinteilung gilt für die ganze Saison.

Dies gilt Alles auch für Juniorinnen, auch wenn nachfolgend nur noch der Ausdruck „Der Junior“ verwendet wird.

Die Saison in der der Junior seinen **21**. Geburtstag feiert ist die letzte Saison als Junior.

##### Art 22.2

Kategorie C = Wenn der Junior seinen **8**. Geburtstag während der Saison feiert

Kategorie B = Wenn der Junior seinen **13**. Geburtstag während der Saison feiert

Kategorie A = Wenn der Junior seinen **17**. Geburtstag während der Saison feiert

#### Veteranenvergünstigung:

Nach Erreichen des 65. Geburtstags, in der laufenden Saison, wird für die neue Saison die Vergünstigung gewährt. D.h. **Wer vor dem Stichtag 01.07. das Alter von 65 erreicht hat, bezahlt nur 50% der Lizenzkosten an SB.**



## Changements dans les catégories juniors et la réglementation d'âge des vétérans

Voici la situation actuelle:

### Résumé de la réglementation actuelle des juniors SB:

Art. 22.1

La saison s'étend du 1er juillet au 30 juin de l'année suivante. L'attribution de la catégorie est valable pour toute la saison.

Tout ceci est également valable pour les jeunes filles, même si le terme « le junior » est utilisé ci-après. La saison au cours de laquelle le junior fête son 23ème anniversaire est sa dernière saison en tant que Junior.

Art. 22.2

Catégorie C : lorsque le junior fête son 10ème anniversaire durant la saison.

Catégorie B : lorsque le junior fête son 15ème anniversaire durant la saison.

Catégorie A : lorsque le junior fête son 19ème anniversaire durant la saison.

### Résumé du procès-verbal SB du 22.08.09

Les catégories d'âge des juniors changeront dès la saison 2010-2011, c.à.d. au 01.07.2010. Ce changement doit se faire parce qu'il fût décidé au niveau de l'ETBF. Un changement immédiat n'est pas possible, parce que notre saison a déjà commencée au 01.07. A la CS est proposé d'accepter les catégories suivantes:

Cat.:	Actuel:	Dès le 01.07.2010
C	dès 10 ans	dès 8 ans
B	dès 15 ans	dès 13 ans
A	dès 19 ans	dès 17 ans (plus que jusqu'à 21 ans)

Pour les vétérans, il n'est pas clair à partir de quand la cotisation de 50% entre en vigueur. **Le comité propose de fixer cela à 65 de façon générale pour tous.(Changement doit être soumise à la DV 2010 pour confirmation)**

## Les ajustements sont désormais comme suit:

### Réglementation Juniors:

Art. 22.1

La saison s'étend du 1er juillet au 30 juin de l'année suivante. L'attribution de la catégorie est valable pour toute la saison.

Tout ceci est également valable pour les jeunes filles, même si le terme « le junior » est utilisé ci-après. La saison au cours de laquelle le junior fête son **21**ème anniversaire est sa dernière saison en tant que Junior.

Art. 22.2

Catégorie C : lorsque le junior fête son **8**ème anniversaire durant la saison.

Catégorie B : lorsque le junior fête son **13**ème anniversaire durant la saison.

Catégorie A : lorsque le junior fête son **17**ème anniversaire durant la saison.

### Cotisation des vétérans:

Après leur 65ème anniversaire, les licencié(e)s bénéficient d'un tarif réduit : **celle/celui qui aura atteint l'âge de 65 ans avant la date limite du 01.07 ne paiera que 50% du coût de la licence SB.**



Für die Saison 2010/11 gilt:

Veteran : vor dem 1. Juli 1945 geboren

Aktive:	zwischen 1. Juli 1945	und	30. Juni 1989 geboren
Junior A :	zwischen 1. Juli 1989	und	30. Juni 1994 geboren
Junior B :	zwischen 1. Juli 1994	und	30. Juni 1998 geboren
Junior C :	zwischen 1. Juli 1998	und	30. Juni 2003 geboren

Pour la saison 2010/11 valide:

Vétérans : nés avant 1 Juillet 1945

Active:	nés entre le	1 Juillet 1945	et	le 30 Juin 1989
Junior A :	nés entre le	1 Juillet 1989	et	le 30 Juin 1994
Junior B :	nés entre le	1 Juillet 1994	et	le 30 Juin 1998
Junior C :	nés entre le	1 Juillet 1998	et	le 30 Juin 2003